

**KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

**MINISTRY OF DEVELOPMENT**

**BORANG / FORM REG 1**

<b>BORANG PERMOHONAN BAGI PENDAFTARAN SELAKU PEMBEKAL/PENGIMPORT/PENGEKSPORT BAHAN TERKAWAL* APPLICATION FORM FOR REGISTRATION AS SUPPLIER/IMPORTER/EXPORTER OF CONTROLLED SUBSTANCES*</b>	No. Ruj. /Ref. No.:
--	---------------------

Nama Syarikat: Company Name
--------------------------------

Alamat Pejabat : Office Address
------------------------------------

Alamat Pos: Postal Address
-------------------------------

Nombor Tel: Tel no.	Nombor Faks: Fax No.
------------------------	-------------------------

<b>Jenis Permohonan / Type of Application:</b> (Sila TANDA yang berkaitan atau yang dipilih / TICK the selected items or where applicable)	
<input type="checkbox"/> New	<input type="checkbox"/> Renewal

<b>Lesen Perniagaan dan Sijil Pendaftaran Syarikat, Pejabat Peguam Negara :</b> Business Licence and Certificate of Registration of Licence of Companies, Attorney General's Chambers	
Nombor Lesen Pendaftaran Syarikat/ Licence Number:.....	
(Sila TANDA yang berkaitan atau yang dipilih / TICK the selected items or where applicable)	
Taraf Pendaftaran Syarikat: <input type="checkbox"/> [ Sendirian Berhad / Limited Company ] <input type="checkbox"/> [ Perkongsian / Partnership ]	
Business Status <input type="checkbox"/> [ Pemilik Tunggal / Sole Proprietor ] <input type="checkbox"/> [ Syarikat Kerjasama / Cooperative Company ]	
Jenis Perniagaan/ Perusahaan yang didaftar : ..... Types of Business Activities .....	

<b>Senarai Kakitangan Syarikat/ Company's Manpower:</b>	
Pengurus / Pegawai Berijazah / HND: ..... orang / persons Manager / Degree or HND Holder	Pengawas / Juruteknik:..... orang / persons Supervisor / Technician
Pekerja Mahir: ..... orang / persons Skilled-Labour / Tradesman	Buruh / Pembantu:..... orang / persons Labourer / Helper
Pekerja Opis / Pentadbiran:.....orang / persons Office Staff / Administration	

**\*di bawah "Montreal Protocol"**  
*as stipulated by the Montreal Protocol*

**KETERANGAN PEMILIK-PEMILIK / DETAILS OF OWNERS:**

Nama Pemilik <i>Name of Owner</i>	Taraf RMB <i>RMB Status</i>	Harga Saham (\$) <i>Shares Value</i>	% Saham <i>% Share</i>
<i>(Sila POTONG perkara yang tidak berkaitan / Please CROSS-OUT where not applicable)</i>			
(1) .....	[ RMB]/ [Bukan/Not RMB]	\$.....	.....%
(2) .....	[ RMB]/ [Bukan/Not RMB]	\$.....	.....%
(3) .....	[ RMB]/ [Bukan/Not RMB]	\$.....	.....%
(4) .....	[ RMB]/ [Bukan/Not RMB]	\$.....	.....%

No. K.P / Warna atau No. Pasport <i>I.C. No. / Colour or Passport No.</i>	Tarikh Lahir <i>Birth-Date</i>	Kelulusan Pelajaran / Profesional <i>Education / Professional Qualification</i>	Nama Syarikat-Syarikat lain yang dimiliki <i>Name of Other Companies owned</i>
Pemilik (1) : .....	.....	.....	.....
<i>Owner (1)</i>			
Pemilik (2) : .....	.....	.....	.....
<i>Owner (2)</i>			
Pemilik (3) : .....	.....	.....	.....
<i>Owner (3)</i>			
Pemilik (4) : .....	.....	.....	.....
<i>Owner (4)</i>			

**KETERANGAN SUAMI / ISTERI PEMILIK PEMILIK / DETAILS OF OWNER'S SPOUSES:**

Nama Suami / Isteri Pemilik <i>Name of Spouse</i>	No. K.P. / Warna <i>I.C. No. / Colour</i>	Pekerjaan ( Jawatan, Syarikat/Jabatan & Bahagian) <i>Employment (Post, Company / Department &amp; Section)</i>
Bagi Pemilik (1) : .....	.....	.....
<i>For Owner (1)</i>		
Bagi Pemilik (2) : .....	.....	.....
<i>For Owner (2)</i>		
Bagi Pemilik (3) : .....	.....	.....
<i>For Owner (3)</i>		
Bagi Pemilik (4) : .....	.....	.....
<i>For Owner (4)</i>		

**Nota:** [RMB] Rakyat Melayu Brunei. Rakyat Negara Brunei Darussalam yang berbangsa Melayu-Brunei atau yang terdiri dari puak-puak asli dan jati, mengikut Undang Undang Negara Brunei Darussalam.

**Note:** [RMB] *Rakyat Melayu Brunei. Citizen of Brunei Darussalam whose race is Brunei-Malay or one of the verified indigenous and native races as in accordance with the Laws of Brunei Darussalam.*

**(Nota:** Jika pemilik-pemilik lebih dari 4 orang, sila sertakan senarai tambahan menunjukkan semua pemilik-pemilik).

**(Note:** *If there are more than 4 owners, please provide an additional list to cover all the owners/shareholders).*

**PENGAKUAN / DECLARATION:**

Saya mensahkan bahawa semua keterangan yang dibuat di atas adalah betul dan dengan ini bersetuju bahawa pendaftaran ini adalah tertakluk kepada syarat-syarat yang ditetapkan oleh pihak berkuasa Pendaftaran bahan terkawal di bawah "Montreal Protocol" , Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

*I hereby confirm that all the above said and given information are true and correct and agree that this registration shall be bound by the regulations of the authority for the Registration of Ozone Depleting Substances as stipulated under the Montreal Protocol, Ministry of Development, Brunei Darussalam.*

Saya sertakan senarai senarai berikut / *I hereby forward the following lists:*

(Sila TANDA yang berkaitan atau yang dipilih / *TICK the selected items or where applicable)*



- [ ] Senarai Nama-nama Pemilik-pemilik. (Nama / No. K.P. dan Warna / Tarikh Lahir / Jawatan / Jumlah Saham (\$) / % Saham/ Nama Syarikat lain yang dimiliki oleh pemilik)/ *List of Names of Owners / Shareholders. (Name/I.C. No. and Colour/Date of Birth / Present Post / Value of Shares (\$) / % Shares / Name of Other Companies owned by the owner / shareholder ).*
- [ ] Senarai Nama-nama Isteri/Suami Pemilik-pemilik. (Nama/No. K.P. dan Warna/Tarikh Lahir/ Jawatan) / *List of names of Wife / Husband of Owner / Shareholder. ( Name / I.C. No. and Colour / Date of Birth / Present Employment ).*
- [ ] Senarai Nama-nama Kakitangan / Pekerja. ( Nama / Jawatan / No. K.P. atau Pasport ) / *List of Names of Employees of the Company. (Name / Post / I.C. or Passport No.).*
- [ ] Senarai Pengalaman Kerja Syarikat dalam bidang pembekalan / import / eksport bahan bahan yang terkawal di bawah “Montreal Protocol” sama ada dengan Kerajaan atau pihak swasta, dalam tempoh masa kira-kira setahun kebelakangan hingga sekarang berserta dengan dokumen-dokumen yang berkaitan. / *List of Company’s Experience in providing /importing/exporting for controlled substances as stipulated under the Montreal Protocol, within the last one year and up to the present time with supporting documents.*

Saya juga sertakan semua salinan dokumen dokumen seperti yang dinyatakan di bawah dan mengesahkan bahawa salinan tersebut adalah seperti asal / *I also forward here with the photocopies of the following documents which are declared as true copies of the original documents:*

(Sila TANDA yang berkaitan atau yang dipilih / *TICK the selected items or where applicable*)

- [ ] Kad Pengenalan / Pasport bagi semua pemilik-pemilik syarikat / *Identity card of every owner of the company.*
- [ ] Kad Pengenalan / Pasport bagi semua suami / isteri kepada pemilik-pemilik syarikat / *Identity Card of every owner’s spouse.*
- [ ] Lesen Perniagaan dan Sijil Pendaftaran Syarikat dari Pejabat Peguam Negara / *Business Licence and Certificate of Registration of Company issued by the Attorney General’s Chambers.*
- [ ] Sijil Pendaftaran Pemilik-pemilik Saham; bagi syarikat yang didaftar sebagai “ Sendirian Berhad” / *Certificate of Registration of Shareholders; for “Private Limited” company.*
- [ ] Sijil Saham Pemilik-pemilik Saham; bagi syarikat yang didaftar sebagai “Sendirian Berhad” / *Certificate of Shares of Shareholders for “Private Limited” company.*
- [ ] Surat Perjanjian pembahagian hakmilik syarikat ; bagi syarikat yang dimiliki oleh lebih dari seorang pemilik secara berkongsi. Surat Perjanjian itu mestilah didaftar di Mahkamah. / *Legal Agreement to indicate the share of ownership and liabilities for company owned by more than one person as partners. The Agreement must be registered at the Magistrate Office.*
- [ ] Sijil/Surat/Lesen Pendaftaran sebagai pembekal/pengimport/pengekspor yang ada sekarang / *Existing Certificate/Letter/Licence for registration as supplier/importer or exporter.*
- [ ] Surat Perjanjian Penyewaan opis atau bengkel yang disewa oleh syarikat. Jika opis atau bengkel tersebut adalah kepunyaan pemilik syarikat sendiri, sila sertakan geran tanah dan surat kebenaran menjalankan perusahaan/aktiviti di tempat tersebut / *Agreement for the rental of the office or workshop for the company. If the premises is owned by the owner of the company, please attach a copy of the Land Title-Deed and the official letter of approval to carry out the business/activities at the premises.*

Tandatangan : .....  
*Signature*

Cop Rasmi:.....  
*Official Stamp*

No. K.P./Warna : .....  
*I.C. No. / Colour*

Tarikh:.....  
*Date*